

41-2375

Cocraft®

IMPACT WRENCH 1/2"

HI 450

PERFECT FOR CHANGING WHEELS

MUTTERDRAGARE
MUTTERINVÄÄNNIN

MUTTERTREKKER
SCHLAGSCHRAUBER



Art.no
41-2375

Model
P1B-ZTH-13B



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, for du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20200914

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Impact Wrench

Art.no 41-2375 Model PIB-ZTH-13B

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

General safety instructions for power tools

Warning: Read all the instructions. Failure to comply with the following instructions can lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tool” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) Work area

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use power tools in explosive environments, e.g. near to flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away from the area where you are using the power tool.** Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) Electrical safety

- a) **The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor plug together with earthed power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains lead. Never use the lead for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.

- e) **When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.
- f) **If using the power tool in a wet environment is unavoidable, a wall socket equipped with a portable residual current device (RCD) should be used.** Use of a RCD significantly reduces the risk of electric shock.

3) *Personal safety*

- a) **Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Wear protective clothing. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the power tool into a wall socket, fitting the battery or picking up/carrying the power tool.** Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, as this may result in bodily injury.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the power tool.** A service tool left on a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) **If equipment for the extraction and collection of dust is available, make sure it is connected and properly used.** Use of dust collection equipment can reduce dust related hazards.

4) *Use and maintenance of the power tool*

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer if used at the rate for which it was designed.
- b) **Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off.** Any power tool that cannot be controlled by the power switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.

- d) **Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate it.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment, binding of moving parts, broken parts or anything else which might affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use.**
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool and any accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.** This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety instructions for impact wrenches

- **Warning:** Use only sockets and accessories designed to be used with the impact wrench. Chrome-plated sockets and accessories are only designed for hand tools and **MUST NOT** be used for impact wrenches. These can fracture and cause bodily harm.
- Always unplug the impact wrench before changing sockets. Unintended starts pose a risk for hand injury.
- The mains lead should be checked regularly. Never use the impact wrench if the mains lead or plug is damaged.
- If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.
- Any extension leads used must be designed for outdoor use. Using a non-compliant extension lead poses a serious danger.
- Protect the impact wrench from rain or moisture.
- Unplug the impact wrench from the mains when not in use.

- Checklist for avoiding accidents:
 - Ensure that the user and any bystanders wear safety glasses and ear defenders.
 - Use only sockets and accessories designed to be used with the impact wrench.
 - Check that all sockets are intact and undamaged before use.

Note: When tightening wheel nuts/bolts, a torque bar with the correct torque setting should be inserted between the impact wrench and the impact socket, otherwise the nut/bolt might be overtightened and the wheel could be damaged.

Product safety symbols

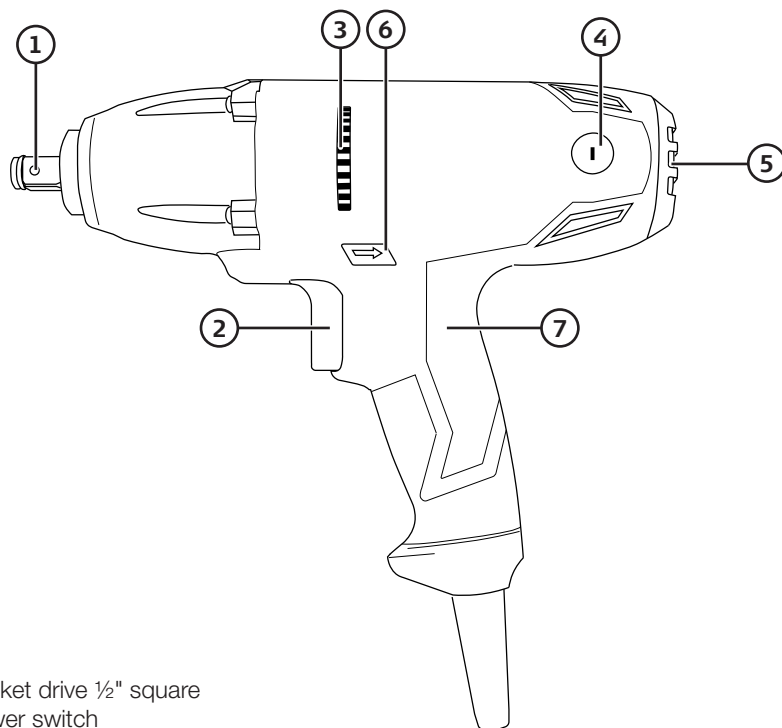


Read the entire instruction manual.



Always use ear defenders and safety goggles or a visor.

Buttons and functions



1. Socket drive 1/2" square
2. Power switch
3. Ventilation opening
4. Carbon brush holder
5. Ventilation opening
6. Forward/reverse selector
7. Handles

Operating instructions

Preparations


- **Warning:** Park the vehicle in gear and engage the handbrake. Vehicles with automatic gear boxes should be put into **P** (Park) and the handbrake engaged before attempting to lift the car. Ensure that any wheels still in contact with the ground are securely blocked with wheel chocks to prevent them from moving.
- Read the car's owner's manual if you are at all unsure on how to position the jack under the car.

Things to consider

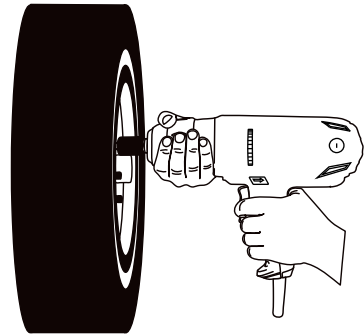
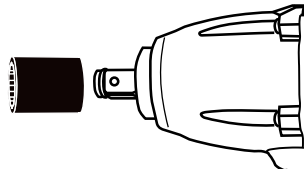
- Park the vehicle on a firm and stable surface.
- Use a floor jack which can support the weight of the vehicle by a good margin.
- Support the vehicle on axle stands if you need to go under the vehicle for any reason.
- Never place any body part under a vehicle that is only being supported by floor jacks.
- Some vehicles may have different threads on the wheel nuts on the right- and left-hand sides of the vehicle respectively. Check this before loosening the nuts in order to avoid accidentally tightening them.
- Screw on the wheel nuts/bolts by hand, using at least 3 complete rotations in order to prevent possible thread damage when tightening with the impact wrench.

Loosening the wheel nuts/bolts

1. Attach an impact socket which fits exactly onto the head of the screw/bolt or nut which you want to undo onto the anvil of the impact wrench (1). Use a hexagon impact socket.
2. Fit the socket fully over the nut/bolt you wish to loosen.
3. Hold the impact wrench firmly with one hand around the front part of the tool, hold the handle (7) with the other hand.
4. Press in the selector (6) for anticlockwise rotation of the socket (to loosen the bolt).

 **Note:** Do not use the impact wrench for more than 15 seconds at a time in the same direction if the nut/bolt does not loosen. If the nut/bolt does not come undone:

- Change the direction of rotation using the selector (6) and drive the impact wrench in the opposite direction for a couple of seconds.
- Switch the direction of rotation back again and run the wrench in the original direction.



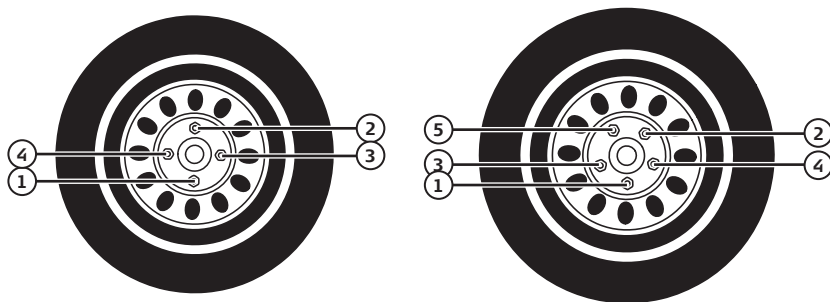
Tightening the wheel nuts/bolts

△ Note: When tightening wheel nuts/bolts, a torque bar (sold separately) with the correct torque setting should be inserted between the impact wrench and the impact socket, otherwise the nut/bolt might be overtightened and the wheel could be damaged.

1. Attach a hexagon impact socket which fits exactly onto the head of the screw/bolt or nut which you want to undo.
2. Screw the wheel nuts/bolts in place by hand at least 3 complete turns in order to prevent damaging the threads when they are tightened using the impact wrench.
3. Fit the socket fully over the nut/bolt you wish to tighten. Always start with the lower nut/bolt (see below pictures).
4. Hold the impact wrench firmly with one hand around the front part of the tool, hold the handle (7) with the other hand.
5. Press in the selector (6) for clockwise rotation of the socket (to tighten the bolt).
6. Lower the jack so that the vehicle is standing on the ground.

! Warning: Use a torque wrench to check that the wheels are fastened to the recommended torque setting before using the car after changing its wheels.

△ Note: Tighten the wheel nuts/bolts in the correct order. Below is an example of both a 4- and 5-bolt wheel setup.



Care and maintenance

- Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Never attempt to repair or modify the product in any way. Repairs (and changing the carbon brushes) must only be carried out by qualified service technicians.

• Troubleshooting guide

The impact wrench will not start.

- Is the plug securely connected to the wall socket?
- Is the wall socket live?

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage:	230–240 V AC, 50 Hz
Power	800 W
No load speed	0–3400 rpm
Max torque	450 Nm
Drive	½"
Included impact sockets	17, 19, 21 and 22 mm
Mains lead	3 m rubber cable
Weight	5.25 kg
Size	365 x 110 x 285 mm
Sound pressure	LpA = 92 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Sound power	LwA = 103 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibration	ah = 6.83 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Mutterdragare

Art.nr 41-2375 Modell PIB-ZTH-13B

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, t.ex. rör, element, köksspis och kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Om det inte går att undvika att det elektriska handverktyget används i fuktig miljö, använd ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att vid behov använda skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halssäkra skyddsskor, hjälm och hörsel-skydd minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget, ansluter batteriet eller lyfter upp/bär det elektriska handverktyget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll över det elektriska handverktyget i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används på korrekt sätt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget eller ta ur batteriet innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa förebyggande skyddsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör etc. enligt dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med original-reservdelar.** Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för mutterdragare

- **Varning!** Använd endast hylsor och tillbehör som är avsedda för mutterdragare. Förkromade hylsor och tillbehör är endast avsedda som handverktyg och FÅR INTE användas med en mutterdragare. De kan splittras och orsaka kroppsskada.
- Dra ur stickproppen innan byte av hylsa. Risk för handskada vid oavsiktlig start.
- Nätkabeln ska regelbundet kontrolleras. Använd aldrig mutterdragaren om nätkabeln eller stickproppen är skadade.
- Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Om skarvsladd används måste den vara avsedd för utomhusbruk. Användning av felaktig skarvsladd kan vara farligt.
- Skydda mutterdragaren från regn och fukt.
- Dra alltid ur stickproppen när inte mutterdragaren används.

- Kontrollera alltid dessa punkter innan användning av mutterdragaren för att undvika olycksfall:
 - Att hörselskydd och skyddsglasögon används av användaren och personer i närheten.
 - Att hylsor och tillbehör som används är avsedda för användning med mutterdragare.
 - Att hylsor och tillbehör som används är oskadade.

Obs! Vid åtdragning av hjulmuttrar ska momentstav med rätt åtdragningsmoment monteras mellan hylsan och mutterdragaren, annars dras muttern åt alldeles för hårt och kan skada fälgen.

Produktmärkning med säkerhetssymboler

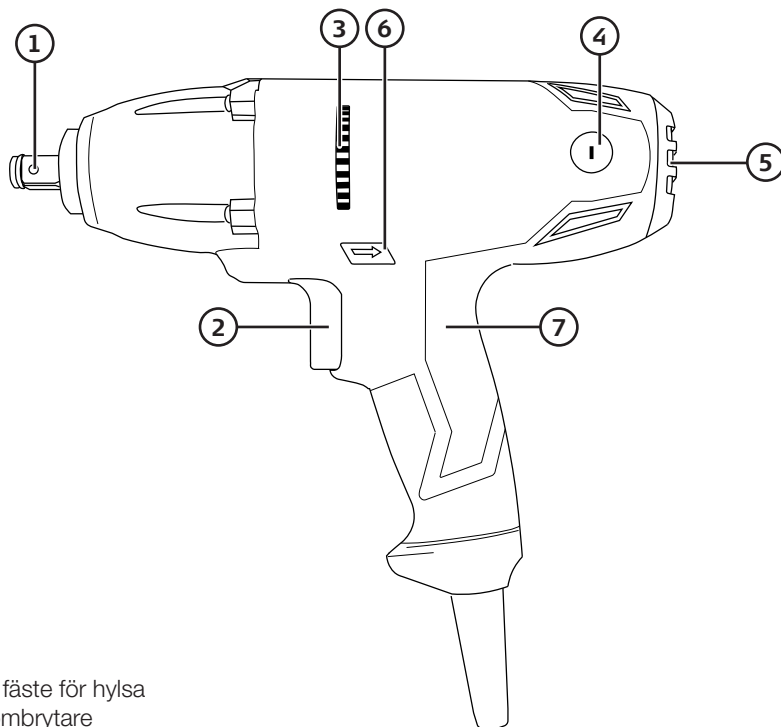


Läs hela bruksanvisningen.



Använd alltid skyddsglasögon/visir och hörselskydd.

Knappar och funktioner



1. 1/2" - fäste för hylsa
2. Strömbrytare
3. Ventilationsöppning
4. Kolhållare
5. Ventilationsöppning
6. Omkopplare för höger-/vänstergång
7. Handtag

Användning

Förberedelser

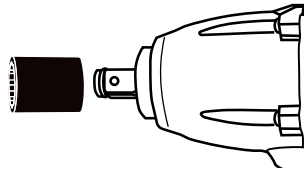
- **Varning!** Parkera fordonet med en växel i och dra åt handbromsen. Har du ett fordon med automatväxel, ställ växelreglaget i läge **P** (parkering) och dra åt handbromsen innan du lyfter upp bilen. Se till att hjulen som står kvar på marken inte kan rulla.
- Läs bilens handbok om du är osäker hur domkraften ska anbringas under bilen.

Tänk på detta

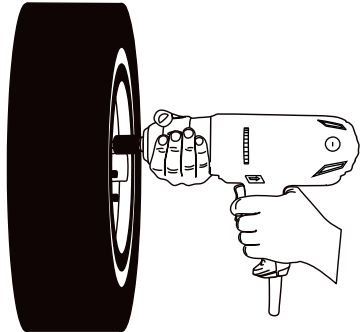
- Placera bilen på ett fast och stabilt underlag.
- Använd en domkraft som med god marginal klarar bilens vikt.
- Palla upp bilen med pallbockar om du av någon anledning behöver befinna dig under bilen.
- Låt aldrig någon kroppsdel befinna sig under en bil som enbart står på domkraft.
- Vissa fordon kan ha olika gängning för hjulmuttrarna på höger respektive vänster sida av fordonet. Kontrollera detta innan muttrarna ska lossas för att undvika att de oavsiktligt dras åt.
- Skruva fast hjulmuttrarna/hjulbultarna för hand minst 3 varv för att undvika att gängorna skadas när du drar åt med mutterdragaren.

Lossa hjulmuttrar/hjulbultar

1. Använd en hylsa som passar exakt till den mutter/bult du avser att lossa, tryck fast den på mutterdragarens fäste (1). Använd en 6-kants krafthylsa.



2. Tryck in hylsan helt över muttern/bulten som du avser att lossa.
3. Håll mutterdragaren stadigt med ena handen runt mutterdragarens främre del, håll i handtaget (7) med den andra handen.
4. Tryck in omkopplaren (6) för moturs rotation av hylsan (lossa muttern).



△ Obs! Använd inte mutterdragaren mer än 15 sek i samma riktning om inte hjulmuttern/hjulbulten lossnar. Om den inte lossnar:

- Växla rotationsriktning med omkopplaren (6) och kör den ett par sekunder i motsatt riktning.
- Växla rotationsriktning igen och kör i den ursprungliga rotationsriktningen.

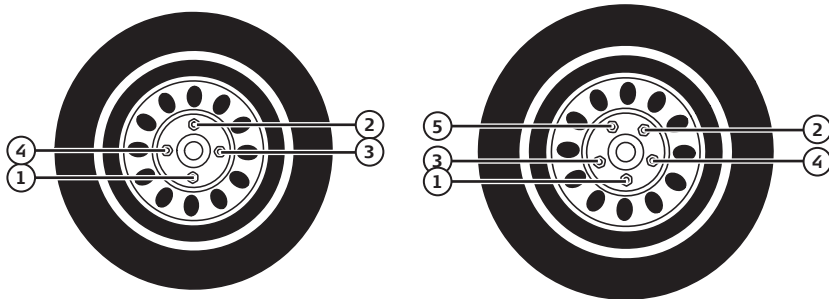
Dra åt hjulmuttrar/hjulbultar

△ Obs! Vid åtdragning av hjulmuttrar bör momentstav (säljs separat) med rätt åtdragningsmoment monteras mellan hylsan och mutterdragaren, annars dras muttern åt alldeles för hårt och kan skada fälgen.

1. Använd en 6-kants krafthylsa som passar exakt till den mutter/bult du avser att dra åt.
2. Skruva fast hjulmuttrarna/hjulbultarna för hand minst 3 varv för att undvika att gängorna skadas när du drar åt med mutterdragaren.
3. Tryck in hylsan helt över muttern/bulten som du avser att dra åt. Börja alltid med den nedre hjulmuttern/hjulbulten (se bilder nedan).
4. Håll mutterdragaren stadigt med ena handen runt mutterdragarens främre del, håll i handtaget (7) med den andra handen.
5. Tryck in omkopplaren (6) för medurs rotation (dra åt).
6. Sänk domkraften så att bilen står på marken.

! Varning! Använd en momentnyckel för att kontrollera att hjulen sitter fast med rekommenderat åtdragningsmoment innan du börjar använda bilen efter hjulbyte.

△ Obs! Dra åt hjulmuttrarna/hjulbultarna i rätt ordning, här nedan visas exempel för 4- och 5-bults fälgar.



Skötsel och underhåll

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Försök aldrig reparera eller modifiera mutterdragaren på något sätt. All service (byte av kol etc.) ska utföras av auktoriserad servicepersonal.

Felsökningsschema

Mutterdragaren startar inte.

- Är nätkabeln ordentligt ansluten till vägguttaget?
- Finns det spänning i vägguttaget?

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230-240 V AC, 50 Hz
Effekt	800 W
Max varvtal obelastad	0-3400 v/min
Max vridmoment	450 Nm
Hylsfäste	½"
Medföljande krafthylsor	17, 19, 21 och 22 mm
Nätkabel	3 m gummikabel
Vikt	5,25 kg
Mått	365 x 110 x 285 mm
Ljudtryck	LpA = 92 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Ljudeffekt	LwA = 103 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibration	ah = 6,83 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Muttertrekker

Art.nr. 41-2375 Modell P1B-ZTH-13B

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis man ikke følger instruksjonene nedenfor kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete, dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektrisk håndverktøy i eksplosjonsfarlige miljøer, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe inn i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri verktøyet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.

- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis håndverktøyet må brukes i fuktige omgivelser, må strømuttaket være utstyrt med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) *Personlig sikkerhet*

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Pass på at strømbryteren er innstilt på OFF før støpselet kobles til et strømuttak, kobler til batteriet eller løfter/bærer det elektriske håndverktøyet.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon «ON», kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen.** Dette gjør at man har bedre kontroll over verktøyet i de fleste situasjoner.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker, smykker og annet løstsittende unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterede skader og ulykker.

4) *Bruk og vedlikehold av elektriske håndverktøy*

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.

- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektriske håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på uvedkommende.
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk håndverktøyet og tilbehøret som beskrevet i instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsanvisninger for muttetrekkere

- **Advarsel!** Bruk kun hylser og tilbehør som er beregnet for muttetrekkere. Forkrommede hylser/tilbehør er kun beregnet til håndverktøy og skal IKKE brukes til muttetrekkere. De kan gå opp i splinter og forårsake personskade.
- Trekk ut støpselet før skifte av hylse. Hvis ikke er det fare for skader på grunn av uønsket oppstart.
- Strømledningen skal kontrolleres regelmessig. Bruk ikke muttetrekkeren dersom strømledning eller støpsel er skadet.
- Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker umiddelbart.
- Dersom man bruker skjøteledninger utendørs, skal disse være beregnet for utendørs bruk. Bruk av feil type skjøteledning innebærer fare.
- Beskytt verktøyet mot fuktighet og regn.
- Trekk alltid ut støpselet når muttetrekkeren ikke er i bruk.

- For å unngå ulykker skal alle de følgende punktene kontrolleres før muttertrekkeren tas i bruk:
 - Hørselvern og vernebriller skal benyttes av operatøren og alle personer i umiddelbar nærhet.
 - Bruk kun hylser og tilbehør som er beregnet for muttertrekkere.
 - Bruk kun hylser og tilbehør som ikke er skadet.

Obs! Ved stramming av hjulmuttere skal det brukes en momentstav, innstilt på riktig moment, mellom hylsen og muttertrekkeren. Hvis ikke er det fare for at mutteren trekkes for hardt til og skader felgen.

Produktmerking med sikkerhetssymboler

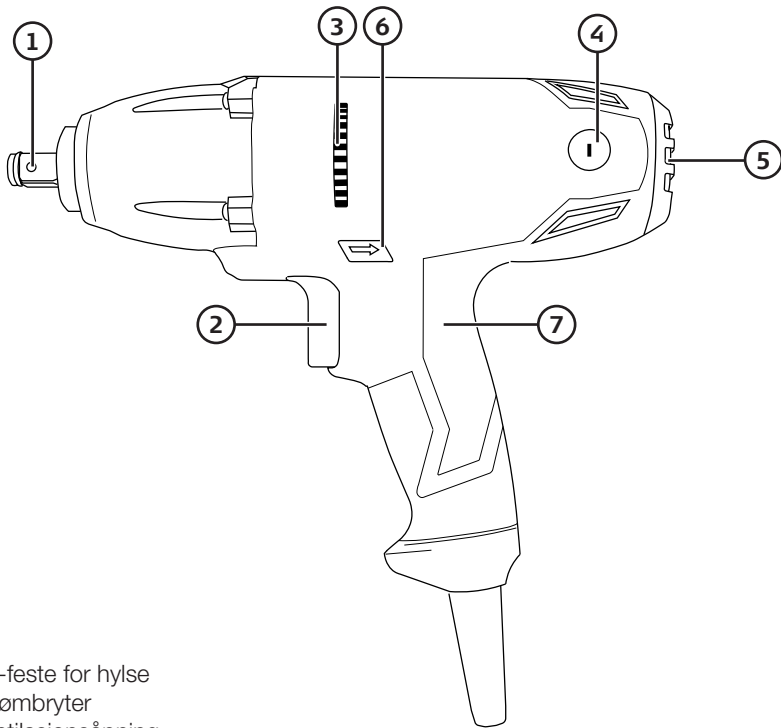


Les hele bruksanvisningen.



Bruk alltid vernebriller/visir og hørselsvern.

Brytere og funksjoner



1. 1/2"-feste for hylse
2. Strømbryter
3. Ventilasjonsåpning
4. Holder for kullbørster
5. Ventilasjonsåpning
6. Omkobler for høyre-/venstregange
7. Håndtak

Bruk

Forberedelser

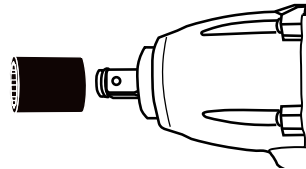
- **Advarsel!** Parker kjøretøyet mens det står i gir og trekk til håndbremsen. Hvis kjøretøyet har automatgir skal giret stilles på **P** (parkering). Trekk til håndbremsen før du jekker opp bilen. Lås hjulene som blir stående igjen på bakken slik at de ikke begynner å rulle.
- Les bilens manual hvis du er usikker på hvordan jekken skal festes under bilen.

Husk

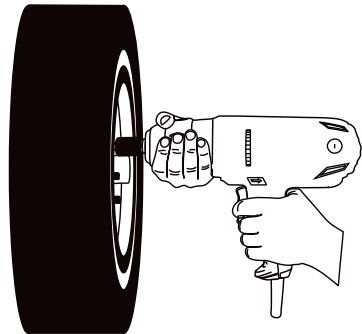
- Plasser bilen på et plant, fast og stabilt underlag.
- Bruk donkraft som tåler bilens vekt med god margin.
- Dersom du av en eller annen grunn må oppholde deg under bilen, skal den støttes opp med paller.
- Sørg for at aldri noen deler av kroppen er under en bil som kun er støttet opp med en donkraft/jekk.
- Enkelte kjøretøy kan ha forskjellig gjenging på hjulmutterne på høyre og venstre side av kjøretøyet. Kontroller dette før mutrene skal løsnes så de ikke trekkes til for mye.
- Skru fast hjulmutterne/-boltene for hånd med minst 3 omdreininger for å unngå at gjengene skades når du bruker muttertrekkeren.

Løsne på hjulmuttere/-bolter

1. Bruk en hylse som passer til den mutteren/ boltene som skal løsnes og trykk den fast til muttertrekkerens feste (1). Bruk en 6-kantet krafthylse.



2. Trykk inn hylsen så den dekker mutteren/ bolten helt.
3. Støtt opp muttertrekkeren med den ene hånden rundt muttertrekkerens fremre del, og hold i håndtaket (7) med den andre.
4. Trykk inn omkobleren (6) for å rotere moturs (løsne på mutteren).



△ Obs! Ikke kjør muttertrekkeren med enn 15 sekunder av gangen i samme retning. Hvis ikke mutteren/bolten løsner:
- Bytt rotasjonsretning med omkobleren (6) og kjør den et par sekunder i motsatt retning.

- Skift til opprinnelig rotasjonsretning igjen.

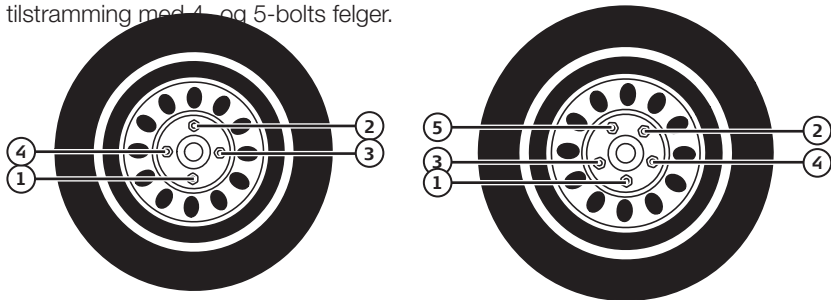
Trek til hjulmutterne/boltene

△ Obs! Ved montering av hjulmuttere bør en momentstav (selges separat) monteres mellom hylsen og muttertrekkeren for at mutteren ikke skal trekkes til for hardt og skade felgen.

1. Bruk en 6-kantet krafthylse som passer nøyaktig til den mutteren som skal strammes.
2. Skru fast mutterne/boltene for hånd først, med minst 3 omdreininger, for å unngå at gjengene skades når du bruker muttertrekkeren.
3. Trykk hylsen helt inn så den dekker hele mutteren/bolten. Start alltid med den nederste mutteren/bolten (se bilder nedenfor).
4. Støtt opp muttertrekkeren med den ene hånden rundt muttertrekkerens fremre del, og hold i håndtaket (7) med den andre.
5. Trykk inn bryteren (6) for å rotere medurs (trekke til).
6. Senk bilen ned på bakken igjen.

! Advarsel! Bruk en momentnøkkel for å kontrollere at hjulene blir festet med anbefalt moment før bilen tas i bruk etter skifte av hjul.

△ Obs! Stram mutterne/boltene i riktig rekkefølge. Nedenfor viser vi eksempel på tilstramming med 4- og 5-bolts felger.



Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Muttertrekkeren må ikke repareres, modifiseres eller endres på på noen måte. All service skal utføres av autoriserte fagpersoner.

• Feilsøking

Muttertrekkeren starter ikke.

- Er strømkabelen koblet riktig til strømuttaket?
- Er det strøm i strømuttaket?

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	230-240 V AC, 50 Hz
Effekt	800 W
Maks turtall ubelastet	0-3400 o/min
Maks dreiemoment	450 Nm
Hylsefeste	1/2"
Leveres med krafthylsene	17, 19, 21 og 22 mm
Strømkabel	3 m gummikabel
Vekt	5,25 kg
Mål	365 x 110 x 285 mm
Lydtrykk	LpA = 92 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Lydeffekt	LwA = 103 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibrasjon	ah = 6,83 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Mutterinväännin

Tuotenro 41-2375 Malli P1B-ZTH-13B

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita koskien sähkökäyttöisiä käsityökaluja

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Varoitusmerkkinen termi sähkökäyttöinen käsityökalu tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsityökalua.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusrisiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulko-käyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkökäyttöistä käsityökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, liitä laite pistorasiaan vikavirtasuojakytkimen kautta.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) *Oma turvallisuutesi*

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteen, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimen, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan, liität akun tai nostat/kannat sähkökäyttöistä käsityökalua.** On erittäin vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset sähkökäyttöisen käsityökalun paremmin ylläpitävissä tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiineet loitolla koneen liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) *Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitettulla syöttönopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta tai poista akku laitteesta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa. Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä leikkaavat osat terävinä ja puhtaina. Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita näiden ohjeiden mukaisesti. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Mutterinväännintä koskevat turvallisuusohjeet

- **Varoitus!** Käytä vain mutterinvääntimelle tarkoitettuja hylsyjä ja tarvikkeita. Kromatut hylsyty ja tarvikkeet sopivat vain käsityökaluihin, eikä niitä saa käyttää mutterinvääntimen kanssa. Ne voivat hajota ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen hylsyn vaihtoa. Tahaton käynnistyminen saattaa johtaa käsien vahingoittumiseen.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.
- Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Jatkojohdon tulee sopia ulkokäyttöön. Vääränlaisen jatkojohdon käyttäminen lisää onnettomuusriskiä.
- Suojaa laitetta sateelta ja kosteudelta.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta.

- Tarkista turvallisuussyistä aina seuraavat kohdat ennen laitteen käyttöä.
 - Käyttäjällä ja työskentelyalueella olevilla tulee olla kuulosuojain ja suojalasit.
 - Käytä vain mutterinvääntimelle tarkoitettuja hylsyjä ja tarvikkeita.
 - Hylsyjen ja tarvikkeiden tulee olla ehjiä.

Huom.! Rengasmuttereiden kiristämisessä tulee käyttää momenttisauvaa, jotta mutteri ei kiristy liikaa ja vahingoita vannetta.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

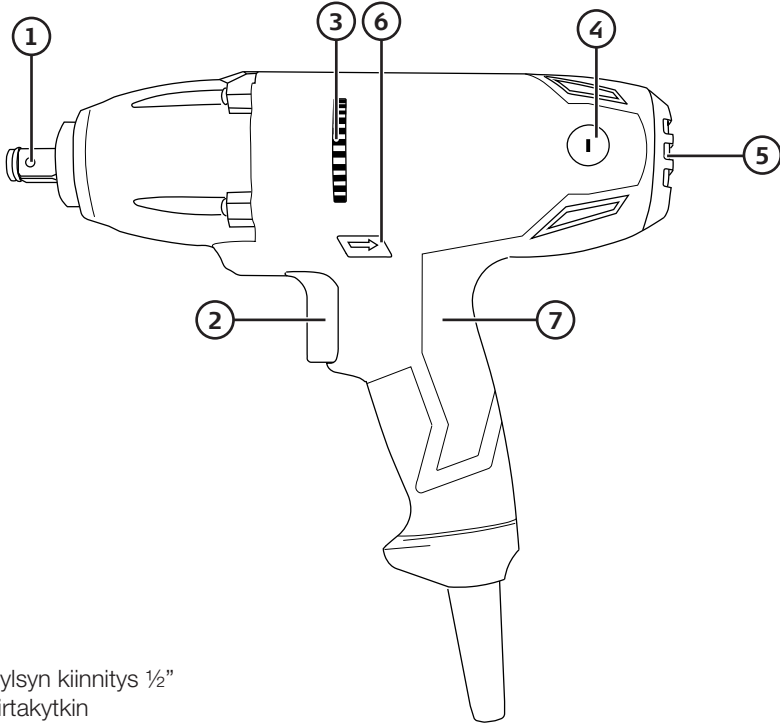


Lue koko käyttöohje.



Käytä aina kuulosuojainta ja suojalaseja tai visiiriä.

Painikkeet ja toiminnot



1. Hylsyn kiinnitys ½"
2. Virtakytkin
3. Ilma-aukko
4. Hiilipidike
5. Ilma-aukko
6. Pyörimissuunnan valintakytkin
7. Kahva

Käyttö

Esivalmistelut


- **Varoitus!** Pysäköi ajoneuvo vaihde päällä ja vedä käsijarrusta. Jos ajoneuvossa on automaattivaihteet, aseta vaihteisto asentoon **P** (pysäköinti) ja laita käsijarru päälle. Kiilaa maata vasten olevat pyörät, jotta ne eivät pääse pyörimään.
- Lue auton käyttöohjeesta, jos et tiedä, miten tunkki tulee asentaa auton alle.

Ota huomioon seuraavat asiat

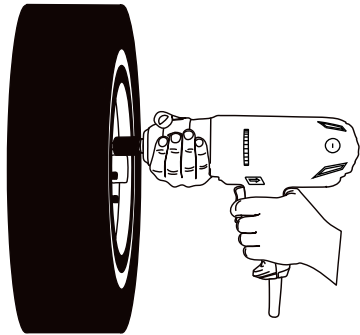
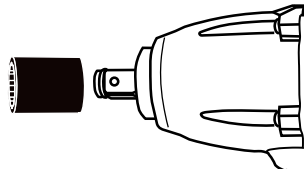
- Aja auto kiinteälle ja vakaalle alustalle.
- Käytä tunkkia, joka kestää auton painon varmasti.
- Varmista auto autopukeilla, jos sinun jostain syystä pitää mennä auton alle.
- Älä laita mitään ruumiinosaa ajoneuvon alle, jos ajoneuvo on vain tunkin varassa.
- Joissain autoissa voi olla eripuoliset rengasmutterin kierteet auton oikealla ja vasemmalla puolella. Varmista tämä ennen muttereiden avaamista, jotta et vahingossa kiristä muttereita.
- Kierrä rengasmuttereita/-pultteja kiinni käsin vähintään kolme kierrosta, jotta ne eivät mene väärille kierteille.

Rengasmuttereiden/-pulttien avaaminen

1. Käytä irrotettavaan mutteriin/pulttiin tarkalleen sopivaa hylsyä. Kiinnitä hylsy mutterinvääntimen kiinnikkeeseen (1). Käytä 6-kulmaista voimahylsyä.
2. Paina hylsy kokonaan kiinni avattavaan mutteriin/pulttiin.
3. Pidä toinen käsi tiukasti kiinni mutterinvääntimen etuosan ympärillä ja toinen käsi kahvalla (7).
4. Valitse kytkimellä (6) hylsyn pyöritys vastapäivään (mutteri aukeaa).

 **Huom.!** Älä käytä mutterinväännintä yli 15 sekuntia samaan suuntaan, jos rengasmutteri/-pultti ei aukea. Jos mutteri/pultti ei irtoa:

- Vaihda pyörimissuuntaa kytkimellä (6) ja käytä mutterinväännintä muutama sekunti toiseen suuntaan.
- Vaihda pyörimissuunta takaisin alkuperäiseen pyörimissuuntaan.



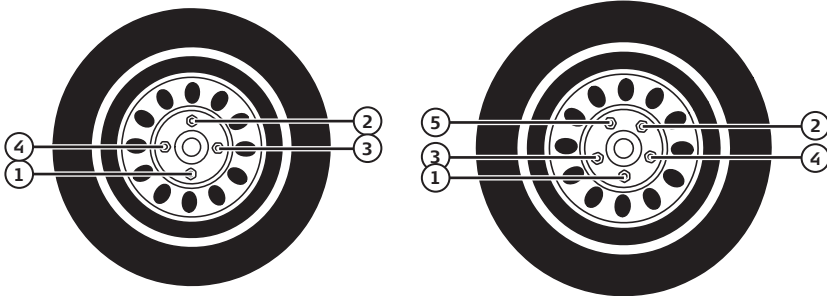
Rengasmuttereiden/-pulttien kiristäminen

△ Huom! Rengasmuttereiden kirittämisessä tulee käyttää momenttiavainta (myydään erikseen) hylsyn ja mutterinvääntimen välissä ja oikeaa kiristysmomenttia, jotta mutteri ei kiristy liikaa ja vahingoita vannetta.

1. Laita oikean kokoinen 6-kulmainen voimahylsy kiinni kiristettävään mutteriin/pulttiin.
2. Kierrä rengasmuttereita/-pultteja kiinni käsin vähintään kolme kierrosta, jotta ne eivät mene väärille kierteille.
3. Paina hylsy kokonaan kiinni kiristettävään mutteriin/pulttiin. Aloita aina alimmasta rengasmutterista/-pultista (katso kuva).
4. Pidä toinen käsi tiukasti kiinni mutterinvääntimen etuosan ympärillä ja toinen käsi kahvalla (7).
5. Valitse kytkimellä (6) pyöritys myötäpäivään (kiristys).
6. Laske tunkkia niin, että auto on maan varassa.

! Varoitus! Tarkista kiristysmomentti momenttiavaimella ennen kuin lähdet ajamaan renkaanvaihdon jälkeen.

△ Huom.! Kiristä rengasmutterit/-pultit oikeassa järjestyksessä. Alla on näytetty 4- ja 5-pulttisen renkaan kiristysjärjestys.



Huolto ja ylläpito

- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Älä korjaa tai muuta mutterinväännintä millään tavalla. Kaikki korjaukset (hiilien vaihto ym.) tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Vianhakutaulukko

Mutterinväännin ei käynnisty.

- Varmista, että virtajohto on liitetty kunnolla pistorasiaan.
- Tarkista, että pistorasiassa on virtaa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkovirtaliitäntä	230–240 V AC, 50 Hz
Teho	800 W
Kuormittamaton kierrosluku enintään	0-3400 kierr./min
Vääntömomentti enintään	450 Nm
Hylsyn kiinnitys	½"
Mukana tulevat voimahylsyt	17, 19, 21 ja 22 mm
Virtajohto	3 metrin kumijohto
Paino	5,25 kg
Mitat	365 x 110 x 285 mm
Äänenpaine	LpA = 92 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Äänitehotaso	LwA = 103 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Tärinä	ah = 6,83 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Schlagschrauber

Art.Nr. 41-2375 Modell P1B-ZTH-13B

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung: Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z.B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) benutzen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Während der Benutzung des Elektrowerkzeugs Kinder und Zuschauer auf Abstand halten.** Störungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Sicherstellen, dass der Netzstecker des Elektrowerkzeugs in die Netzsteckdose passt. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen, z.B. Rohren, Heizungen, Öfen oder Kühlschränken, vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht für Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Mit dem Netzkabel behutsam umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- e) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein Verlängerungskabel benutzen, das dafür vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.
- f) **Sollte das Elektrowerkzeug trotzdem in feuchter Umgebung benutzt werden, unbedingt eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung vorschalten.** Die Benutzung einer Fehlerstromschutzeinrichtung verringert das Risiko von Stromschlägen.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung bei Bedarf, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz, verkleinert das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist, bevor der Netzstecker oder Akku angeschlossen wird oder das Elektrowerkzeug gehoben/getragen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Immer eine stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies sorgt für bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Immer geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Ist Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub zugänglich, sollte diese angeschlossen und benutzt werden.** Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

4) *Benutzung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr ausmachen.
- e) **Elektrowerkzeuge warten. Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge stets sauber und scharf halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.

5) Service

- a) **Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Besondere Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- **Warnung:** Nur Nüsse und Zubehörteile verwenden, die für das Gerät vorgesehen sind. Verchromte Nüsse und Zubehöre sind nur für Handwerkzeuge vorgesehen und DÜRFEN NICHT mit einem Schlagschrauber verwendet werden. Sie können zersplittern und Verletzungen verursachen.
- Vor dem Wechsel der Nuss den Stecker abziehen. Bei einem unabsichtlichen Start besteht sonst das Risiko für Verletzungen der Hände.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Fehler überprüfen. Das Gerät nie benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Bei Beschädigung ist das Netzkabel nur von einem qualifizierten Fachmann auszutauschen.
- Wird ein Verlängerungskabel eingesetzt, muss dieses für den Einsatz im Außenbereich geeignet sein. Die Benutzung des falschen Verlängerungskabels kann gefährlich sein.
- Das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.

- Vor dem Gebrauch des Gerätes immer die folgenden Punkte überprüfen, um Unfälle zu vermeiden:
 - Der Benutzer des Gerätes sowie Personen in der Nähe tragen einen Gehörschutz und Augenschutz.
 - Es werden nur Nüsse und Zubehörteile verwendet, die für die Benutzung mit dem Gerät vorgesehen sind.
 - Es werden nur unbeschädigte Nüsse und Zubehörteile verwendet.

Hinweis: Beim Festziehen von Radmuttern muss zwischen Nuss und Schlagschrauber ein Drehmomentstab mit dem richtigen Drehmoment eingesetzt werden, weil ansonsten die Muttern zum Schaden der Felge zu fest angezogen werden können.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen

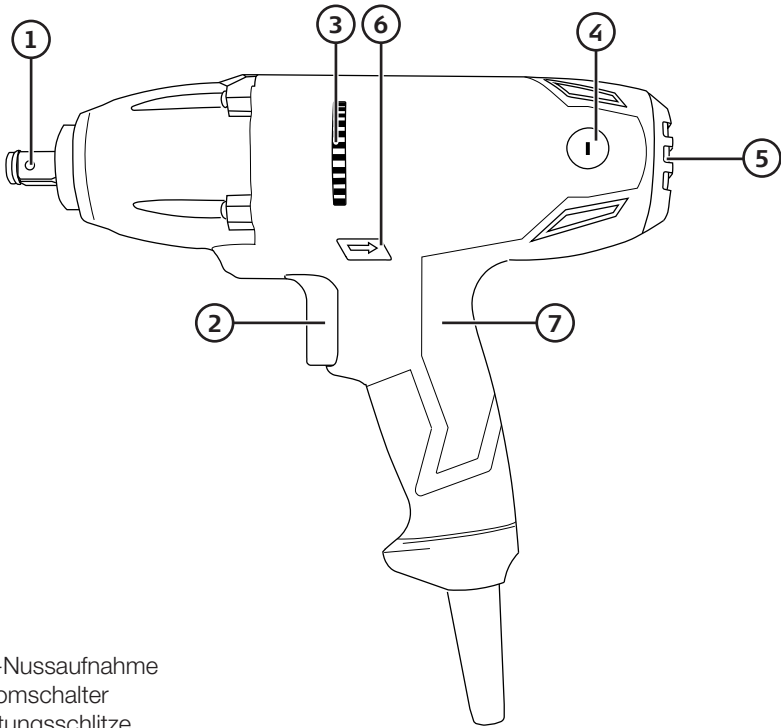


Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Immer Augenschutz und Gehörschutz anwenden.

Tasten und Funktionen



1. 1/2"-Nussaufnahme
2. Stromschalter
3. Lüftungsschlitze
4. Kohlebürstenhalter
5. Lüftungsschlitze
6. Umschalter für Rechts-/Linksrotation
7. Griff

Benutzung

Vorbereitungen

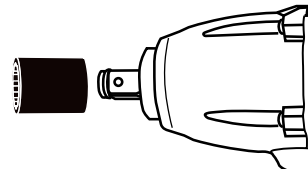
- **Warnung:** Das Fahrzeug mit eingelegtem Gang parken und die Handbremse anziehen. Bei einem Fahrzeug mit Automatik den Wählhebel in **P**-Stellung (Parken) bringen und die Handbremse anziehen, bevor es angehoben wird. Sicherstellen, dass die Räder, die noch auf dem Boden stehen, nicht ins Rollen kommen können.
- Das Fahrzeughandbuch lesen, um sicher zu sein, wie der Wagenheber unter dem Auto angebracht werden soll.

Bitte beachten

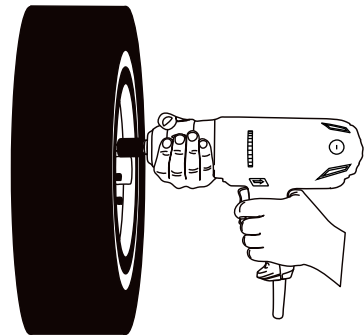
- Das Auto auf eine feste und stabile Unterlage stellen.
- Einen Wagenheber benutzen, der das Gewicht des Fahrzeugs ohne Probleme heben kann.
- Bei Anwesenheit unter dem Fahrzeug immer Unterstellböcke unter das Fahrzeug stellen.
- Körperteile niemals unter ein Fahrzeug strecken, das nur auf dem Wagenheber steht.
- Manche Fahrzeuge haben unterschiedliche Gewinde an den Radmuttern auf der rechten bzw. linken Seite. Dies kontrollieren, bevor die Muttern gelöst werden, damit sie nicht aus Versehen festgezogen werden.
- Die Radmutter/Radbolzen mindestens 3 Umdrehungen von Hand festschrauben, um zu verhindern, dass die Gewinde durch den Schlagschrauber beschädigt werden.


Radmutter/Radbolzen lösen

1. Eine Nuss wählen, die exakt zur Mutter passt, die gelöst werden soll und diese auf die Halterung (1) am Schlagschrauber drücken. Eine Sechskant-Kraftnuss benutzen.
2. Die Nuss komplett über die Mutter/den



3. Bolzen stülpen.
3. Den Schlagschrauber mit einer Hand am vorderen Teil stabil halten und mit der anderen Hand den Griff halten.
4. Den Umschalter (6) eindrücken, um die Nuss gegen den Uhrzeigersinn zu drehen (Mutter lösen).



 **Hinweis:** Das Gerät nicht länger als 15 Sekunden in eine Richtung betreiben, falls die Radmutter/der Radbolzen sich nicht löst. Falls sie sich nicht lösen:

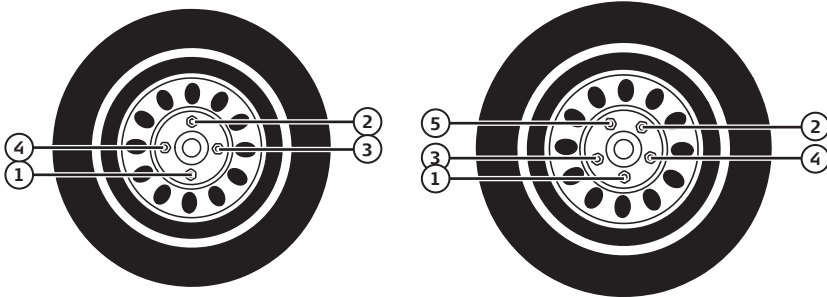
- Die Drehrichtung mithilfe des Umschalters (6) ändern und ein paar Sekunden in die andere Richtung betreiben.
- Die Drehrichtung erneut ändern und das Gerät wieder in der ursprünglichen Richtung betreiben.

Radmuttern/Radbolzen anziehen

△ Hinweis: Beim Festziehen von Radmuttern sollte zwischen Nuss und Schlagschrauber ein Drehmomentstab (separat erhältlich) mit dem richtigen Drehmoment eingesetzt werden, weil ansonsten die Muttern zu fest angezogen werden können, was die Felgen beschädigt.

1. Eine Sechskant-Kraftnuss verwenden, die exakt auf die Mutter/den Bolzen passt.
2. Die Radmuttern/Radbolzen mindestens 3 Umdrehungen von Hand festschrauben, um zu verhindern, dass die Gewinde durch den Schlagschrauber beschädigt werden.
3. Die Nuss komplett über die Mutter/den Bolzen stülpen. Immer mit der unteren Radmutter/Radbolzen beginnen (siehe Bilder unten).
4. Den Schlagschrauber mit einer Hand am vorderen Teil stabil halten und mit der anderen Hand den Griff (7) halten.
5. Den Umschalter (6) eindrücken, um die Nuss im Uhrzeigersinn zu drehen (Mutter anziehen).
6. Den Wagenheber senken, sodass das Auto auf dem Boden steht.

! Warnung: Mit einem Drehmomentschlüssel kontrollieren, ob die Räder mit dem empfohlenen Anziehdrehmoment fest sitzen, bevor das Auto nach dem Reifenwechsel wieder benutzt wird.



△ Hinweis: Die Radmuttern/Radbolzen in der richtigen Reihenfolge anziehen, hier unten werden Beispiele für Felgen mit 4 bzw. 5 Bolzen angezeigt.

Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren oder anderweitig Änderungen daran vorzunehmen. Alle Reparaturen am Werkzeug unbedingt von zertifizierten Servicetechnikern mit Originalersatzteilen ausführen lassen.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht.

- Sicherstellen, dass Netzkabel richtig an die Steckdose angeschlossen ist.
- Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	800 W
Max. Drehzahl unbelastet	0–3400 /min
Max. Drehmoment	450 Nm
Nussaufnahme	½"
Beiliegende Kraftnüsse	17, 19, 21 und 22 mm
Netzkabel	3 m Gummikabel
Gewicht	5,25 kg
Abmessungen	365 x 110 x 285 mm
Schalldruckpegel	LpA = 92 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Schalleistungspegel	LwA = 103 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Schwingungswert	ah = 6,83 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

Impact Wrench

Cocraft 41-2375

P1B-ZTH-13B

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2014/30/EU	Low Voltage Directive 2014/35/EU
EN62841-1: 2015 + AC: 15 EN62841-2-2: 2014 EK9-BE-88: 2014	EN 61000-3-2: 2014 EN61000-3-3: 2013 EN55014-1: 2017 EN55014-2: 2015	

Henrik Alfredsson
Product Quality & Compliance Manager

Insjön, Sweden, 20200914
CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 HAMBURG